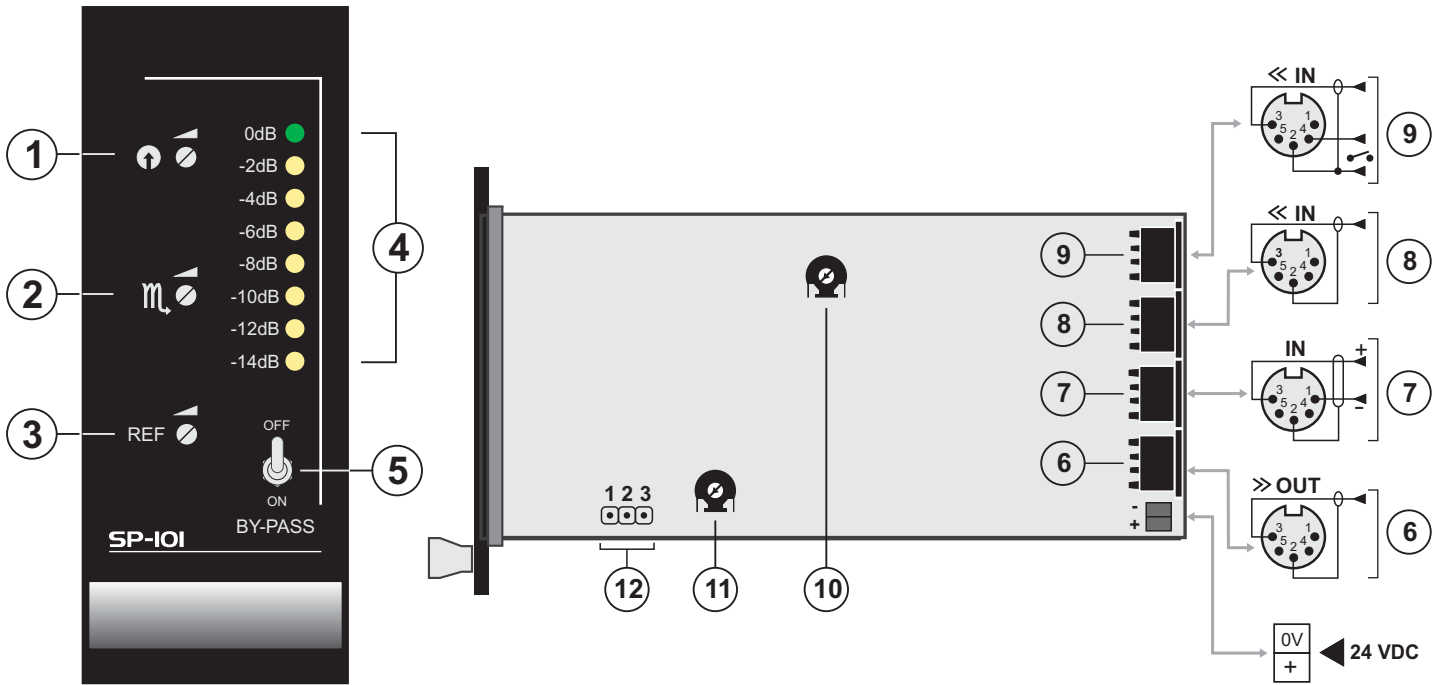


SP-101



MODULO CONTROL AUTOMATICO VOLUMEN MODULE CONTROLE AUTOMATIQUE DE NIVEAU AUTOMATIC CONTROL LEVEL MODULE



1 [Volumen avisos
Volume message
Paging level

2 [Volumen música
Volume musique
Music level

3 [Ajuste sensibilidad palpador
Réglage sensibilité du microphone palpeur
Microphone sensor sensibility adjustment

4 [Indicadores señal de salida
Indicateur du signal de sortie
Output signal visualisation

5 [Selector by-pass
Sélecteur By pass
By pass selector

6 [Salida señal
Signal de sortie
Signal output

7 [Entrada señal palpador SP-104
Entrée du microphone palpeur SP-104
Sensor microphone SP-104 input

8 [Entrada señal música
Entrée musique
Music input

9 [Entrada señal avisos
Entrée messages
Paging input

10 [Ajuste sensibilidad de atenuación
Contrôle du niveau d'atténuation
Attenuation level adjustment

11 [Limitador atenuación
Limitation de l'atténuation
Attenuation limiter

12 123 [Música dependiente del SP-104
Niveau musique dépendante du SP-104
Music level depends on SP-104

12 123 [Música independiente del SP-104
Niveau musique indépendante du SP-104
Music level independent of SP-104

DESCRIPCION / DESCRIPTION

Módulo control automático de volumen SP-100

-Para incorporar a la central SP-100.
-Controla el volumen de un canal en función del ruido ambiente

Module de contrôle automatique de niveau SP-101

-Pour une incorporation dans la centrale SP-100.
-Contrôle automatiquement le niveau de diffusion en fonction du niveau de bruit ambiant.

Automatic control level module SP-101

-Pluggable module which may be incorporate in central SP-100.
-Automatic adjustment of broadcasting level according to ambient level variation.

Electroacústica



www.udeaudio.com

Central Avda. BARCELONA, 24
08970 - SANT JOAN DESPÍ
BARCELONA - ESPAÑA
Tel: 34-93 477 28 54
Fax: 34-93 261 17 52
ude@udeaudio.com

Delegación C/ LUIS I, 88, 3ª planta
Madrid 28031 - MADRID
ESPAÑA
Tel: 34-91 311 60 76
Fax: 34-91 450 19 97
centro@udeaudio.com

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



Se reserva el derecho de variar las características técnicas de sus productos sin previo aviso

610.248CFA | 1 / 4

DESCRIPCION / DESCRIPTION

- Para incorporar a la central SP-100.
Pour une incorporation dans la centrale SP-100.
Pluggable module wich may be incorporate in central SP-100.
- Controla el volumen de un canal en función del ruido ambiente.
Contrôle automatiquement le niveau de diffusion en fonction du niveau de bruit ambiant.
Automatic ajustement of broadcasting level according to ambient level variation.

AJUSTE DEL SISTEMA / RÉGLAGE DU SYSTÈME / SYSTEM ADJUSTMENT

1. Conexión / Raccordement / Connection:

- 1.1** Cada entrada / salida se conectará tal y como se indica en los puntos **(6)(7)(8)(9)** del presente manual.
Chaque entrée / sortie est raccordée comme indiqué aux points **(6)(7)(8)(9)** de cette fiche technique.
Each Input / Output must be connected as indicated on chapters **(6)(7)(8)(9)** of this document.

2. Ajuste del sistema captador de ruido / Réglage du système capteur de bruit The noise microphone adjustment:

- 2.1** Este ajuste se efectuará con el máximo de ruido ambiente previsto para la zona que se quiere controlar.
Ce réglage sera réalisé avec le niveau de bruit ambiant maximum pour la zone où il sera utilisé.
This adjustment must be made with the highest background noise foreseeable in each area to control.
- 2.2** Regular el ajuste **REF (3)** situado en la carátula del módulo hasta el punto mínimo.
Régler le potentiomètre **(3)** situé sur la façade du module jusqu'au point minimum.
To adjust the sensibility control **REF (3)** situated in the front part of the module to the minimum.
- 2.3** Comprobar que en este momento todos los indicadores de atenuación están apagados.
Contrôler qu'à ce moment là, tous les voyants d'atténuation sont éteints.
All attenuation lights must be off in this moment.
- 2.4** Ajustar el regulador **REF (3)** hasta que se ilumine el piloto **0dB (4)**, teniendo en cuenta que en este momento el ruido ambiente es el máximo para la zona que se quiere controlar.
Régler le potentiomètre **(3)** jusqu'à ce que le voyant **0dB (4)** s'allume, et ceci entenant compte que le niveau de bruit ambiant dans la zone est au maximum.
To adjust the sensibility control **REF (3)** until the **0dB (4)** light will be light up background noise. You must take in account that in this moment the controlled area have the maximum background noise.

3. Ajuste del nivel de música / Réglage du niveau de musique Background music adjustment:

- 3.1** Una vez efectuado el ajuste descrito en el **apartado 2** procedemos a ajustar el nivel de música.
Para ello es necesario que el nivel de ruido ambiente en la zona que queremos ajustar sea el mínimo posible. Este ajuste nos asegura que la música no será detectada por el sistema como ruido ambiente.
Une fois le réglage réalisé comme indiqué au **chapitre 2**, nous allons procéder au réglage du niveau de musique. Pur ceci, il est nécessaire que le niveau de bruit ambiant dans la zone soit à son niveau maximum. Ce réglage nous permet de nous assurer que la musique ne sera pas détectée comme bruit ambiant par le système d'analyseur de bruit.
Before to adjust the background music, it must be made the adjustment described on **chapter 2**.
To proceed the music background adjustment the background noise in the area to control must be the minimum expected. With this adjustment we will sure that the music background will not be detected for the system as background noise.
- 3.2** Situar el conmutador **By-Pass (5)** en la posición **ON** y comprobar que el piloto **0dB** se ilumina.
Positionner le commutateur **By-Pass (5)** sur la position **ON** et contrôler que le voyant **0dB** s'allume.
To put the **By-Pass (5)** switch in **ON** position. The **0dB** light control must be light up.

- 3.3** Activar la fuente musical y regular el nivel de música del sistema mediante el ajuste **(2)** para obtener la potencia máxima aceptable en el caso de ruido ambiente muy alto.

Mettre la source de musique sous-tension et régler le niveau de musique du système grâce au potentiomètre **(2)** pour obtenir la puissance maximum acceptable, ceci dans le cas où le bruit ambiant est élevé.

To plug in the musical source and to adjust the background music level through the volume **(2)** until to have the maximum music level desired in the area.

- 3.4** Situar el conmutador **By-Pass (5)** en la posición **OFF** y comprobar que los indicadores de atenuación **(4)** descienden hasta el punto mínimo **(-16dB)**.

Positionner le commutateur **By-Pass (5)** en position **OFF** et contrôler que les voyants atténuation **(4)** descendent jusqu'au point minimum **(-16dB)**.

To put the **By-Pass (5)** switch in **OFF** position. Now the attenuation lights must be off except the **(-16dB)** light that must be light up.

- 3.5** En el caso de que los indicadores de atenuación **(4)** no desciendan, regular de nuevo la música **(2)** hasta que esta no afecte al controlador de ruido.

Dans le cas où les indications d'atténuations **(4)** ne redescendent pas, réajuster le niveau de la musique (**potentiomètre 2**) jusqu'à ce que l'analyseur de bruit ambiant ne soit plus perturbé.

If the attenuation lights **(4)** are not off as described in **3.4**, re-adjust the music level again until the attenuation lights will be off except **-16dB** light.

- 3.6** El sistema permite mediante un selector interno **(12)**, tener un nivel de música independiente del atenuador del sistema. Esta posibilidad se utilizará en instalaciones donde por sus características, dificultan el ajuste de la música y en caso de necesitar un nivel de música constante e independiente del ruido ambiente.

Le système permet grâce à un sélecteur interne **(12)**, d'avoir un niveau de musique indépendant de l'atténuateur du système. Cette possibilité pourra être utilisée pour des installations qui pour leurs caractéristiques propres, il est difficile de régler le niveau de musique indépendamment du niveau de bruit ambiant.

Through an internal adjustment **(12)**, it is possible to have a background music level independent of the system control. This is very useful if you have problems to adjust the background music level, or if you need a constant music level independently to the background noise level.

4. Ajuste de la señal de avisos / Réglage du niveau de messages / Paging adjustment:

- 4.1** Para una óptima regulación de la señal de avisos, se debe realizar la operación de ajuste en un momento de máximo ruido ambiente en la zona que deseamos ajustar. Para ello comprobaremos que el piloto indicador de **0dB (4)** esta iluminado y el sistema detector de ruido ajustado correctamente (**apartado 2**).

Por un réglage optimal du niveau des messages, il est nécessaire de procéder aux réglages avec un niveau de bruit ambiant élevé dans la zone à contrôler. Pour cela, contrôler que le voyant indicateur **0dB (4)** est bien allumé et que le système détecteur de bruit ambiant est réglé correctement (**chapitre 2**).

This adjustment must be made with the highest background noise foreseeable in each area control. Before to proceed, you must be sure that the **0dB (4)** light will be light up, and the noise microphone is correctly adjusted as per described on **chapter 2**.

- 4.2** Teniendo en cuenta que en este momento el ruido ambiente es máximo, emitir un mensaje de voz ajustando el nivel **(1)** de este hasta obtener un nivel por encima del ruido ambiente.

Tenant en compte que le niveau de bruit ambiant est maximal, diffuser un message vocal avec un réglage de niveaux **(1)** dans le but d'obtenir un niveau de diffusion supérieur au niveau de bruit ambiant.

Taking in account that in this moment the background noise level is maximum, to emit a paging message and adjust the control **(1)** until to obtain the desired paging level in the area.

- 4.3** Cuando el ruido ambiente disminuye, la potencia de emisión disminuirá siguiendo la relación señal / ruido.

Quant le niveau de bruit ambiant diminue, alors automatiquement, le niveau de diffusion du message diminuera dans les mêmes proportions.

When the background noise will be reduced, the paging level will be reduced proportionally according the signal / noise ratio.

CONEXIONADO / RACCORDEMENT / CONNECTION

